

口袋唱游

精彩翻唱

歌词库1

YY工作室·编译

湖南文艺出版社



87首超级流行歌曲外文原唱&翻唱
中·英·日文对照
日文全部罗马注音
用不同的语言唱熟悉的歌 想唱就唱

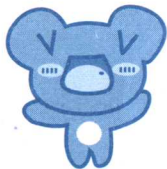
口袋唱游

精彩翻唱歌词库1

YY工作室·编译

湖南文艺出版社





您觉得本书 的 内容如何?

你觉得本书的内容如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
你觉得日文罗马注音形式如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
您觉得中英翻唱歌选曲如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
您觉得中日翻唱歌选曲如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
您觉得日文译文内容如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
您觉得本书对您听、学、唱歌曲的帮助如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
您觉得本书封面设计如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
您觉得本书的内文设计如何?	超酷	不错	普通	不太好	很烂
整本书的感觉怎么样呢?	超酷	不错	普通	不太好	很烂

通讯地址: 湖南省长沙市雨花区东二环线
一段508号湖南文艺出版社806号

张玥收

邮政编码: 410014

电子邮件: koudaichangyou@yahoo.com

您是否还买了“口袋唱游”系列其他图书? Yes No
您是否还会买下一本“口袋唱游”系列图书? Yes No Why?

您想在下一本“口袋唱游”中看到哪些歌曲的歌词?

写不下了? 那就发e-mail来告诉我们吧koudaichangyou@yahoo.com

精彩翻唱歌词库 ①

图书在版编目(CIP)数据

精彩翻唱歌词库I/YY工作室. —长沙:

湖南文艺出版社, 2006.4

(口袋唱游)

ISBN 7-5404-3701-4

湖南文艺出版社出版、发行
长沙市雨花区东二环一段508号
邮编410014
湖南省新华书店经销
长沙湘诚印刷有限公司印刷

2006年8月第1版第1次印刷

开本/787×1092毫米 1/40

印张/7

书号/ISBN 7-5404-3701-4/J.1092

定价/12.00元

I. 精... II. 禹... III. 歌词—作品集—世界—现代 IV. I12

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第017985号

若有质量问题, 请直接与本社出版科联系
(0731-5983029)

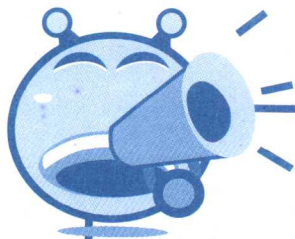
编译编著=YY工作室

禹佳 夏丹 苏培德 杨海燕 鱼红杰

责任编辑=张玥

书装设计=小虫子+屁屁熊+粉红+ARTVI+左右

【本书作品著作权使用费由中国音乐著作权协会代理 邮编/100005
地址/北京市东单三条33号京纺大厦5层 电话/(010)65232656-532】



说在前面的话

亲爱的朋友，欢迎您来到“口袋唱游”的天地。你手中这本可爱的小册子是特别为喜欢音乐喜欢唱歌的你准备的哦。知道吗，有好多好多我们耳熟能详的歌曲，都是从其他语言歌曲翻唱过来的，也有许多经典的华语原创歌曲被以其他语言翻唱？我们精选了多年来最经典、最流行、最好听的87首翻唱歌曲及其原唱，并将其中的日文歌曲配上罗马音译和中文翻译，即使不会说，有了“口袋唱游”你也可以随着MP3想唱就唱哦^_____^ 下次去唱卡拉OK的时候记得带上“口袋唱游”，熟悉的曲调换种语言唱，K歌之王舍你其谁？

中英文对照歌曲

- 012 恋人未满 - S.H.E → ← Brown Eyes - Destiny's Child
- 015 Super Star - S.H.E → ← China Girl - Sweetbox
- 018 半糖主义 - S.H.E → ← Cinderella - Play
- 020 白色恋歌 - S.H.E → ← Come Back - No Angels
- 022 远方 - S.H.E → ← How Did I Fall In Love With You - Backstreet Boys
- 025 I.O.I.O - S.H.E → ← I.O.I.O - B3
- 027 天使在唱歌 - S.H.E → ← When The Angels Sing - No Angels
- 030 Always On My Mind - S.H.E → ← Read My Mind - Sweetbox
- 032 Remember - S.H.E → ← Super Star - Sweetbox
- 035 爱呢 - S.H.E → ← That Night - Sweetbox
- 038 爱情的海洋 - S.H.E → ← Every Time - Sweetbox
- 040 Only Lonely - S.H.E → ← You're Only Lonely - J.D Souther

- 043 别说对不起 - S.H.E→←Everytime - Britney Spears
- 045 Don' t Stop - 蔡依林→←Bring It All Back - S Club 7
- 048 Love Love Love - 蔡依林→←Stop Stop Stop - Virgos
- 050 猜想-蔡依林→←A Different Beat - Boyzone
- 053 梦中人 - 王菲→←Dreams - The Cranberries
- 055 冷战 - 王菲→←Silent All These Years - Tori Amos
- 060 知己知彼 - 王菲→←Know Who You Are At Every Age - 极地双子星
- 062 乘客 - 王菲→←Going Home - Sophie Zelmani
- 064 排山倒海 - 张惠妹→←There You'll Be - Faith Hill
- 066 解脱 - 张惠妹→←She's Gone
- 068 Di Da Di - 李玟→←And So The Story Goes - Maria Montell
- 070 月光爱人 - 李玟→←A Love Before Time - Coco Lee
- 072 天荒爱未老 - 周慧敏→←A Long And Lasting Love - Crystal Gayle
- 075 孤单的心痛—周慧敏→←I've Never Been To Me - Charlene
- 078 遇见 - 孙燕姿→←By My Side-林一峰

CONTENTS

080 第一次爱的人 - 王心凌→←The Day You Went Away - M2M

083 挥着翅膀的女孩 - 容祖儿→←Proud Of You - Fiona Fung

086 寓言 - 张韶涵→←

God Rest Ye Merry Gentleman - Loreena McKennitt

089 寂寞在唱歌 - 阿桑→←Moonlight Flower - Enigma

091 酸酸甜甜就是我 - 张含韵→←Pretty Young Thing - Lene Nystrom

094 双失情人节 - Twins→←Give Me Your Love Tonight

097 柠檬树 - 苏慧伦→←Lemon Tree - Fool's Garden

100 爱情大魔咒 - 赵薇→←Doctor Jones - Aqua

104 谁的眼泪在飞 - 孟庭苇→←Don' t Wanna Be

106 敢爱敢做 - 林子祥→←Nothing Gonna Stop Us Now - Starship

109 野百合也有春天 - 罗大佑→←Like Flowers In The Spring

111 爱你在心口难开 - 凤飞飞→←

More Than I Can Say - J.I.Allison & Sonny Curtis

- 113 我坐在这里 - 林忆莲→←Sitting Down Here - Lene Marlin
116 风之彩 - 辛晓琪→←Colors Of The Wind - Vanessa Williams
119 分开旅行 - 刘若英& 黄立行→←Black Black Heart - David Usher
122 祝福 - 张学友→←If I Could - Annie Lennox
124 吻别 - 张学友→←Take Me To Your Heart - M.L.T.R
126 其实不想走 - 周华健→←Memories Of Us Together
128 萍水相逢 - 周华健& 陈淑桦→←

A Whole New World - Peabo Bryson& Regina Belle

- 132 恋爱达人 - 罗志祥& 小S→←I Believe - Bro'Sis
136 宝贝对不起 - 草蜢→←Baby I'm Sorry
138 我是你的罗密欧 - 花儿乐队→←Hey Juliet - Lmmt
142 黄昏 - 周传雄→←Betrayal
144 用心良苦 - 张宇→←Now You're Gone
146 Oh!! - B.A.D→←All Rise - Blue
- 

150 直到世界末日 - 齐秦→←

A Spaceman Came Travelling - Chris de Burgh

153 我恨我痴心 - 刘德华→←I Hate Myself For Loving You - Joan Jett

156 你怎么舍得我难过 - 黄品源→←

Everytime I Think Of You - Kylie miccga

158 我的未来不是梦 - 张雨生→←Love Is Free - Baishi · kle

161 一天一点爱恋 - 梁朝伟→←No Way I Can Hide

163 爱 - 群星→←We Are The World - Michael Jackson

中日文对照歌曲

168 很爱很爱你 - 刘若英→←長い間-Kiroro

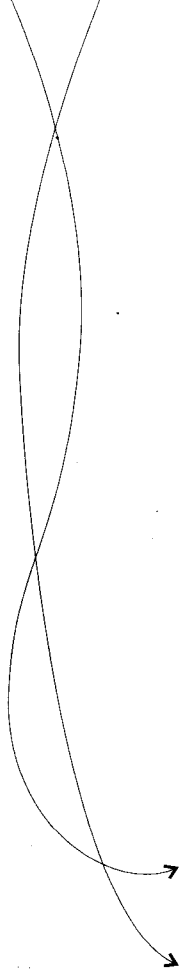
171 后来 - 刘若英→←未来へ - Kiroro

176 原来你也在这里 - 刘若英→←爱される花- 中岛美雪

179 月光 - 王心凌→←亜麻色の髪の乙女- 岛谷瞳

182 飞吧 - 王心凌→←童神～ヤマトグチ～- 夏川里美

186 盛夏的果实 - 莫文蔚→←水色-UA

- 
- 189 双城故事 - 莫文蔚→←冷たい雨-荒井由実
- 192 容易受伤的女人 - 王菲→←ルーツ工-中岛美雪
- 195 人间 - 王菲→←清流-中岛美雪
- 198 飘雪 - 陈慧娴→←花咲く旅路-原由子
- 202 千千阙歌 - 陈慧娴→←夕焼けの歌-近藤真彦
- 206 红茶馆 - 陈慧娴→←バスストップ-平浩二
- 209 我只在乎你 - 邓丽君→←時の流れに身をまかせ-邓丽君
- 213 漫步人生路 - 邓丽君→←ひとり上手-中岛美雪
- 217 又见炊烟 - 邓丽君→←里の秋-日本童谣
- 220 最初的梦想 - 范玮琪→←銀の龍の背に乗って-中岛美雪
- 224 美丽心情 - 本多ruru→←帰省-中岛美雪
- 227 不想睡 - 梁静茹→←島唄-夏川里美
- 232 一个人的我依然会微笑 - 林佳仪→←
空と君のあいだに-中岛美雪
- 236 红蔷薇 - 萧亚轩→←Oh I-Sakura
- 240 相见不如怀念 - 那英→←Girl-Chage&Aska
- 245 飘雪 - 韩雪→←雪の華-中岛美嘉
- 252 爱的挽歌 - 郑秀文→←孤独の肖像-中岛美雪

256 记得要忘记 - S.H.E→←好きな人-Kiroro

260 闪着泪光的决定 - 吴佩慈→←Tomorrow-冈本真夜

265 分飞 - 徐怀钰→←夢のしずく-松隆子

270 双手的温柔 - 江美琪→←

川の流れるように(像河流的流逝)-美空ひばり

274 祈祷 - 王杰&王韵婵→←竹田の子守唄 - 赤い鳥

276 李香兰 - 张学友→←行かないで-玉置浩二

注意啦！

大部分日文假名的罗马注音都可以像我们熟悉的拼音一样拼读出来，但是也有一部分有所不同哦。看到下面这些罗马注音，请根据短横线后面的注音拼读。

shi-xi	chi-qi	fu-hu	ra-la	ri-li
ru-lu	re-le	ro-lo	sha-xia	shu-xiu
sho-xio	cha-qia	chu-qiu	cho-qio	rya-lia
ryu-liu	ryo-liao	zya-jia	zyu-jiu	zyo-jio
he-e(限于〜这个假名)		Wo-o(在书中多处直接标注的o)		



中英文对照歌曲





⊗ > 恋人未满 (S. H. E)
⊗ > Brown Eyes
(Destiny's Child)

词：施人诚 曲：B.K&W.A

为什么只和你 能聊一整夜 为什么才道别 就又想见面
在朋友里面 就数你最特别 总让我觉得 很亲很贴
为什么你在意 谁陪我逛街 为什么你担心 谁对我放电
你说你对我 比别人多一些 却又不说 是多哪一些
友达以上 恋人未满 甜蜜心烦 愉悦混乱
我们以后 会变怎样 我迫不及待 想知道答案
再靠近一点点 就让你牵手 再勇敢一点点 我就跟你走
你还等什么 时间已经不多 再下去 只好只做朋友
再向前一点点 我就会点头 再冲动一点点 我就不闪躲
不过三个字 别犹豫这么久 只要你说出口 你就能拥有我
为什么你寂寞 只想要我陪 为什么我难过 只肯让你安慰
我们心里面 明明都有感觉 为什么不敢面对
我不相信 都动了感情 却到不了 爱情
那么贴心 却进不了 心底
你能不能 快一点决定 对我说我爱你

Remember the first day when I saw your face
Remember the first day when you smiled at me
You stepped to me and then you said to me
I was the woman you dreamed about
Remember the first day when you called my house
Remember the first day when you took me out
We had butterflies although we tried to hide
And we both had a beautiful night
The way we held each others hand
The way we talked the way we laughed it fe
It felt so good to find true love
I knew right then and there you were the one

*I know that he loves me cause he told me so
I know that he loves me cause his feelings show
When he stares at me you see he cares for me
You see how he is so deep in love
I know that he loves me cause its obvious
I know that he loves me cause it's me he trusts
And he's missing me if he's not kissing me
And when he looks at me his brown eyes tell his soul*

Remember the first day the first day we kissed
Remember the first day we had an argument
We apologized and then we compromised



And we haven't argued since
Remember the first day we stopped playing games
Remember the first day you fell in love with me
It felt so good for you to say those words
Cause I felt the same way too

The way we held each others hand the way
We talked the way we laughed
It felt so good to fall in love
And I knew right then and there you were the one
(*Repeat)

I'm so happy so happy that you're in my life
And baby now that you're a part of me
You showed me showed me the true meaning of love
And I know he loves me

(*Repeat)

He looks at me and his brown eyes tell his soul

⊕ > Super Star (S. H. E)
⊕ > China Girl (Sweetbox)

词：施人诚 曲：Jade&Geoman From Sweetbox

笑 就歌颂 一皱眉头就心痛
我没空理会我 只感受你的感受
你要往哪走 把我灵魂也带走
它为你着了魔 留着有什么用

你是电 你是光(你是) 你是唯一的神话(唯一的神话)
我只爱你 you are my super star(you are my super star)
你主宰 我崇拜 没有更好的办法(你主宰我崇拜没有办法)
只能爱你(只能爱你) you are my super star
(You're my super star boy)

手 不是手 是温柔的宇宙
我这颗小星球 就在你手中转动
请 看见我 让我有梦可以做
我为你发了疯 你必须奖励我

你是意义 是天是地是神的旨意
除了爱你 没有真理
火 你是火 是我飞蛾的尽头
没想过要逃脱 为什么我要逃脱
谢谢你给我 一段快乐的梦游
如果我忘了我 请帮忙记得我



Life hold my breath I am drowning in my dream
The wind is getting strong the wind is getting stronger
There is no second chance when the devils make you dance
The sky is getting dark the sky is getting dark

*Can't you see can't you see we've never meant to be
It's no secret that I'm your china girl
Don't you know don't you know that it's time for me to go
It's no secret that I'm your china girl*

No turning back no questions left to ask
The tide is getting high the tide is getting higher
I'm not afraid I decided on this fake
It's time to face the storm it's time to face the storm